

Introducción al estudio de las alternancias argumentales

Fernando Carranza
fernandocarranza86@gmail.com

Verano 2018

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

No es en absoluto nuevo en Gramática la intuición de que las palabras establecen entre ellas distinto tipo de relaciones (funciones, posiciones sintácticas) y de que algunas palabras requieren de la presencia de otras para la buena formación de una construcción.

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

Se pueden identificar de manera abstracta dos formas “puras” de concebir este fenómeno (suele existir cierta combinación de ambas en los análisis particulares: a veces se postula un tipo para cierta clase de relaciones y otro tipo para otra clase, a veces resulta confuso cuál de las dos es la que impera, a veces no se presentan como complementarias):

- **Mirada Construccionista:** Las propiedades de la combinación pertenecen a la combinación entera
- **Mirada Epifenoménica:** Las propiedades de la combinación emergen de (uno de) los elementos que se combinan

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

Veamos los siguientes fragmentos extraídos de la gramática de Bello. A juzgar por ellos, ¿a cuál de las dos miradas responde su Gramática?

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

“Tomemos una frase cualquiera sencilla, pero que haga sentido completo, v. gr.: *el niño aprende, los árboles crecen*. Podemos reconocer en cada una de estas dos frases dos partes diversas: la primera significa una cosa o porción de cosas, *el niño, los árboles*: la segunda da a conocer lo que acerca de ella o ellas pensamos, *aprende. crecen*. Llámase la primera SUJETO o SUPUESTO y la segunda ATRIBUTO (...). El sujeto y el atributo unidos forman la PROPOSICION”

35(18))

“La proposición es *regular* o *anómala*. Regular es la que consta de sujeto y atributo expresos o que pueden fácilmente suplirse”

(723(322))

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

“La proposición regular es *transitiva* o *intransitiva*”

730(325)

“La precedente análisis nos conduce a la clasificación de los verbos. (...) Verbo *activo* o *transitivo* es el que en su uso ordinario admite acusativos oblicuos, como *ver, oír, amar*: *reflejo* es el que lleva constantemente los acusativos complementarios reflejos *me, nos, te, os, se...*”

770(c)

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

“Los verbos en quanto el modo de sinificar son en dos maneras, unos que pasan en otra cosa, i se llaman transitivos, o pasadores, o pasadizos, i sirven como de puente para pasar la azi3n de la persona que haze, el acusativo de la cosa que se dize, i llama la persona que padeze, lo llamaría a estos verbos de media e imperfeta significazion, porque no hazen orazion cunplida hasta que se dize el acusativo o el caso que los acaba de determinar, como *io amo las virtudes (...)*. Si dixera solamente *amo (...)* no cunplia con la raz3n, i quedara poco informado el oiente hasta acabarla. Otros verbos no pasan en otra cosa, porque en si contienen todo lo que se quiere dezir, i los llaman ausolutos o neutros; io los llamara verbos de entera i cunplida sinificazion, como diziendo: *io bivo.*”

Correas 1625 (*apud* Alarcos Llorach 1980: 148)

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

La idea de que las palabras se requieren unas a otras fueron expresadas en distintos marcos mediante distinta terminología. Así, Jespersen (1949b) distinguía nexos de junciones (*grosso modo* argumentos de adjuntos) y distinguía también el plano gramatical del plano lógico

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

“If we compare the two combinations *the barking dog* and *the dog barks*, we find that the same two ideas are combined in different ways, though the logical subordination is the same. *Dog* in both cases is the primary word, and *barks* as well as *barking* is secondary to it. A tertiary word may be added in the same form in both cases: *the furiously barking dog* (*the dog barking furiously*) | *the dog barks furiously*. But though the two combinations have thus much in common, they are felt to be distinctly different.”

Jespersen 1949a: 6

Primeras intuiciones en la gramática tradicional

Tesnière (1959), por su parte, tiene una concepción de la sintaxis según la cual las palabras establecen relaciones entre ellas, siendo las relaciones de dependencia las más importantes. Este autor establece una diferenciación entre actantes y circunstanciales según el tipo de información que aportan en relación con un regidor. Estos elementos sintácticos pueden ser expresados según diferentes configuraciones, mediante el fenómeno denominado “diátesis”. Tesnière estudia principalmente las diátesis activa, pasiva, reflexiva, recíproca, causativa y recesiva.

La estructura argumental

Estas nociones que ya estaban presentes en la gramática tradicional se vinculan con lo que actualmente se denomina estructura argumental.

- ¿Qué es la estructura argumental?

La estructura argumental

Estas nociones que ya estaban presentes en la gramática tradicional se vinculan con lo que actualmente se denomina estructura argumental.

- ¿Qué es la estructura argumental?
- ¿La estructura argumental es un fenómeno sintáctico, semántico, léxico o una combinación de ellos?

La estructura argumental

Estas nociones que ya estaban presentes en la gramática tradicional se vinculan con lo que actualmente se denomina estructura argumental.

- ¿Qué es la estructura argumental?
- ¿La estructura argumental es un fenómeno sintáctico, semántico, léxico o una combinación de ellos?

Veamos algunas respuestas de la bibliografía

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

Un predicado es todo aquel elemento léxico que denota una acción, proceso o estado y que selecciona un conjunto o red de argumentos en función de su propio significado léxico. Por su parte, un argumento se puede definir como el participante de una acción, proceso o estado imprescindible para que este se pueda llevar a cabo.

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

El ejemplo típico de predicado es el verbo, mientras que los argumentos suelen ser siempre SSNN. Volviendo al verbo *pintar*, este actúa como un predicado que, como he dicho, debe construirse con dos SSNN, los que representan al que pinta y lo pintado, que van a ser sus argumentos. Una manera de formalizar esta idea es mediante paréntesis angulares del modo siguiente. *pintar* <1, 2>. El conjunto de argumentos seleccionados por un predicado constituye su estructura argumental o estructura de predicado-argumento.

Rodríguez Ramalle 2005: 67s

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

Llover
Correr
Comer
Regalar

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

Llover $\langle \emptyset \rangle$

Correr $\langle 1 \rangle$

Comer $\langle 1, 2 \rangle$

Regalar $\langle 1, 2, 3 \rangle$

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

Los predicados asignan un valor semántico a los argumentos que seleccionan. Este valor es el llamado “papel temático”. (...) Diversos autores han establecido una jerarquía dentro de la lista de los papeles temáticos. La estructura argumental está integrada por un conjunto de argumentos dispuestos según un orden de prominencia (Williams 1981).

Rodríguez Ramalle 2005: 67

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

Además, [la estructura argumental] determina las posiciones que se van a proyectar en la estructura sintáctica.

Rodríguez Ramalle 2005: 68

La estructura argumental (Rodríguez Ramalle 2005)

La estructura argumental involucra entonces las siguientes cosas:

- un elemento α que impone restricciones sobre los otros elementos con los que se combina
- una lista de papeles temáticos seleccionados por α
- un conjunto de posiciones estructurales que requiere α
- una relación uno a uno determinada entre los papeles temáticos y las posiciones estructurales

La estructura argumental (Demonte 2002)

- (1) La Estructura Argumental de un predicado especifica los argumentos de ese predicado y establece las “posiciones sintácticas” (externas, internas u oblicuas) en las que se sitúan (las “funciones gramaticales” que desempeñan, si se prefiere.)

Demonte 2002

La estructura argumental (Hale y Kayser 2002)

“We use the term *argument structure* to refer to the syntactic configuration projected by a lexical item. It is the system of structural relations holding between heads (nuclei) and their arguments within the syntactic structures projected by nuclear items(...)

Argument structure is determined by properties of lexical items, in particular, by the syntactic configurations in which they must appear.”

Hale and Keyser 2002: 1

La estructura argumental (Goldberg 1995)

“*[A]rgument structure constructions* are a special subclass of constructions that provides the basic means of clausal expression in language. (...) Constructions are taken to be the basic units of language.”

Goldberg 1995: 3s

La Realización argumental

La Realización Argumental es “the study of the possible syntactic expressions of the arguments of a verb.” (Levin y Rappaport 2005)

La Realización argumental

La Realización Argumental es “the study of the possible syntactic expressions of the arguments of a verb.” (Levin y Rappaport 2005)
De este modo, el fenómeno que más preocupa a los estudios de realización argumental es de la **realización argumental múltiple**

La realización argumental múltiple

- (2) a. Terry swept
- b. Terry swept the floor
- c. Terry swept the leaves into the corner
- d. Terry swept the leaves off the sidewalk
- e. Terry swept the floor clean
- f. Terry swept the leaves into a pile.

La realización argumental múltiple

Existen dos tipos de realización argumental múltiple:

- Composición de Evento: Involucra adición de material no adjunto no implicado léxicamente.
- Alternancia argumental: Involucra dos realizaciones argumentales que o bien son paráfrasis una de la otra, o bien una subsume a la otra.

La alternancia argumental

“verbs may show argument alternations –alternate expressions of their arguments– (...). Argument alternations represent one instantiation of the larger phenomenon of multiple argument realization –the ability of most verbs to appear in a variety of syntactic contexts.

(Levin y Rappaport 2005: 5)

“This form of multiple argument realization is typified by pairs of sentences with the same verb, related by paraphrase or subsumption.”

(Levin y Rappaport 2005: 186)

Dos perspectivas

En la gramática actual, podemos identificar dos grandes líneas de trabajo muy activas en relación con el problema de las alternancias argumentales.

- La línea de los estudios de la semántica léxica
- La línea del enlace sintaxis-semántica

La perspectiva de la semántica léxica

El trabajo probablemente más influyente para el estudio de las alternancias argumentales para la perspectiva de la semántica léxica es Fillmore (1970). En ese artículo se propone estudiar la gramática que subyace al uso de dos verbos: *hit* y *break* y encuentra que estos dos verbos presentan diferencias en relación con las colocaciones sintácticas en las que pueden aparecer.

La perspectiva de la semántica léxica

Alternancia causativa incoativa

- (3) a. John broke the stick (with a rock)
- b. A rock broke the stick (*with a hammer)
- c. The stick broke

- (4) a. John hit the tree (with a rock)
- b. A rock hit the tree (*with a hammer)
- c. *The tree hit

La perspectiva de la semántica léxica

(5) The window was broken

Lectura pasiva verbal (*la ventana fue rota*) ✓

Lectura de pasiva adjetival (*la ventana estaba rota*) ✓

(6) The window was hit

Lectura pasiva verbal (*la ventana fue golpeada*) ✓

Lectura de pasiva adjetival (*la ventana estaba golpeada*) X

La perspectiva de la semántica léxica

Alternancia de ascenso del poseedor de parte del cuerpo

- (7) a. I broke his leg.
b. *I broke him on the leg.
- (8) a. I hit his leg.
b. I hit him on the leg.

La perspectiva de la semántica léxica

Fillmore observa que este patrón de *break* y *hit* se extiende a otros verbos.

Verbos tipo <i>break</i>	verbos tipo <i>hit</i>
bend ('doblar'), fold ('doblar'), shatter ('hacer añicos'), crack ('romper')	slap ('abofetear'), strike ('golpear violento'), bump ('chocar'), stroke ('pegar')

La perspectiva de la semántica léxica

Fillmore observa que este patrón de *break* y *hit* se extiende a otros verbos.

Verbos tipo <i>break</i>	verbos tipo <i>hit</i>
bend ('doblar'), fold ('doblar'), shatter ('hacer añicos'), crack ('romper')	slap ('abofetear'), strike ('golpear violento'), bump ('chocar'), stroke ('pegar')

Fillmore correlaciona las diferencias en el comportamiento de estos dos grupos de verbos con una diferencia en su significado: los verbos tipo *break* implican la causación de un cambio de estado, mientras que los verbos tipo *hit* implican algún tipo de contacto con una superficie.

La perspectiva de la semántica léxica

Fillmore (1970) inauguró de este modo un programa de investigación, que es el de determinar en qué medida el comportamiento sintáctico de los verbos está determinado por su significado.

La perspectiva de la semántica léxica

Esta línea de investigación es propensa también a producir clasificaciones de verbos basadas en sus posibles colocaciones: Levin (1993), FrameNet.

La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

La segunda línea se remonta a Fillmore (1968). Para este autor, todas las oraciones de (9) deben compartir la misma estructura profunda.

- (9)
- a. John opened the door.
 - b. The door was opened by John.
 - c. The key opened the door.
 - d. John opened the door with the key.

La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

“[T]he deep structure of (the propositional component of) every simple sentence is an array consisting of a V plus a number of NPs holding special labeled relations (cases) to the sentence. These relations, which are provided for categorially, include such concepts as Agentive, Instrumental, Objective, Factitive, Locative, Benefactive, and perhaps several others.”

Fillmore 1968: 54

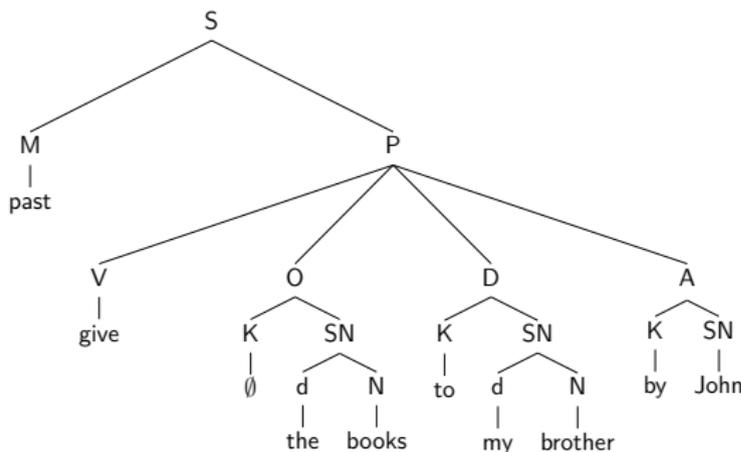
La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

- **Agente (A)**: Instigador de la acción del verbo
- **Instrumental (I)**: Fuerza u objeto inanimado usado para realizar la acción del verbo.
- **Dativo (D)**: el ser animado afectado por la acción del verbo.
- **Factitivo (F)**: el objeto o ser que surge como resultado de la acción
- **Locativo (L)**: Locación u orientación espacial
- **Objetivo (O)**: Entidad afectada por la acción del verbo.

La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

La estructura profunda luce entonces como sigue:

(10)

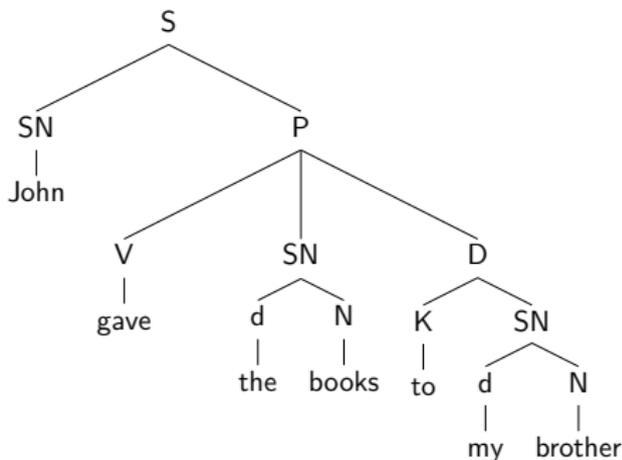


La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

En el pasaje de la estructura profunda a la estructura superficial se pueden alterar el modo en que estos argumentos se expresan.

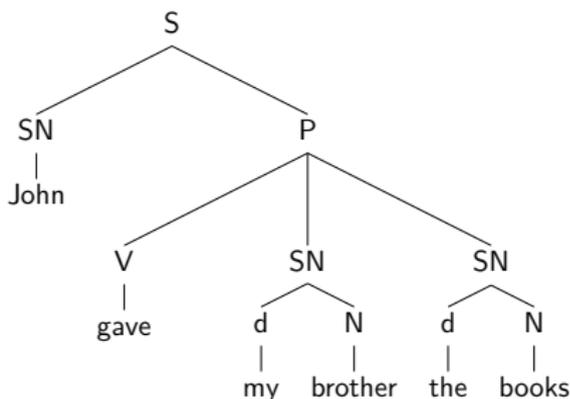
La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

(11)



La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

(12)



La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

La versión más célebre de esta hipótesis según la cual en el nivel de estructura profunda los argumentos reciben sus roles temáticos de manera uniforme es lo que se conoce como Uniformity Theta Assignment Hypothesis (UTAH)

La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

- (13) **Hipótesis de la Uniformidad en la Asignación Temática (UTAH):** Las relaciones temáticas idénticas entre ítems deben estar representadas por relaciones estructurales idénticas entre esos ítems en el nivel de la estructura profunda.

(Baker 1988: 46)

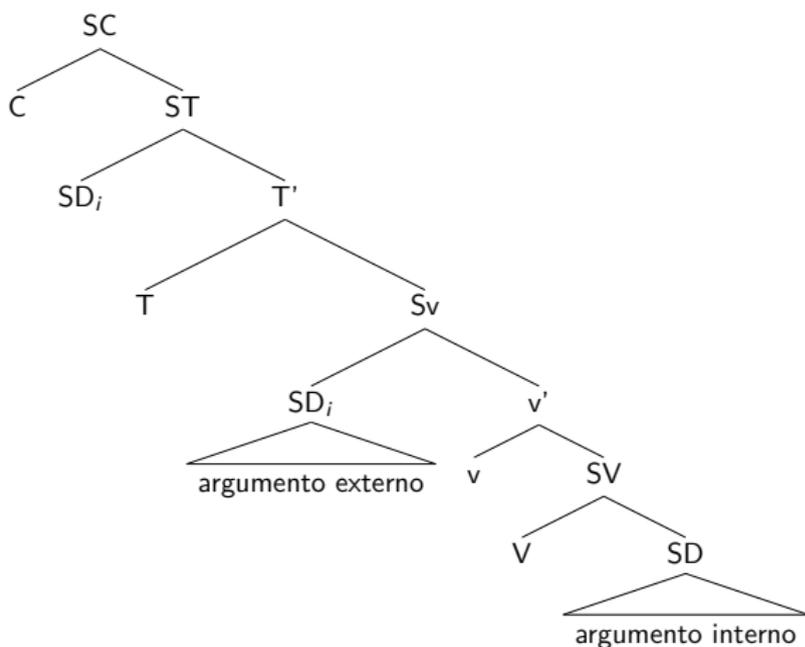
La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

En el Programa Minimalista se abandona el nivel de representación de estructura profunda. Consecuentemente, la UTAH se traduce en una teoría configuracional restrictiva de asignación de roles temáticos: los roles temáticos se asignan siempre en las mismas posiciones de base.

La perspectiva del enlace sintaxis-semántica

En el Programa Minimalista se va a concebir la estructura de la cláusula transitiva prototípica de la siguiente forma:

(14)



Preguntas para la investigación de la estructura argumental

Levin y Rappaport (2005) identifican cinco preguntas básicas para este programa de investigación:

- 1 Qué facetas del significado verbal son relevantes en el mapeo de la semántica léxica a la sintaxis
- 2 Cuáles son los primitivos de la representación semántica de los verbos y los principios que permiten combinarlos.
- 3 Cuál es la naturaleza del algoritmo que deriva la expresión sintáctica de los argumentos.
- 4 En qué sentido factores no semánticos (peso, estructura informativa, etc.) influyen en la realización argumental
- 5 En qué la realización argumental tiene una naturaleza léxica y en qué medida no.

Algunas alternancias argumentales

Levin (1993) es el compendio más completo de alternancias argumentales. Algunas particularmente relevantes son:

(15) **Alternancia Conativa**

- a. Margaret cut the bread
- b. Margaret cut at the bread

(16) **Alternancia Locativa**

- a. Sharon sprayed water on the plants
- b. Sharon sprayed the plants with water

(17) **Alternancia incoativa-causativa**

- a. The window broke
- b. The boy broke the window

La diátesis pasiva

En lo que sigue nos vamos a centrar exclusivamente en lo que se conoce tradicionalmente como diátesis pasiva.

(18) **Diátesis pasiva**

- a. Matías extravió los vales para la cena.
- b. Los vales para la cena fueron extraviados por Matías.

La diátesis pasiva

“[I]t seems to have become traditional for the passive construction to be among the first described by any new linguistic theory. (...) This has not happened by chance or by arcane arbitrary convention: passive is typologically widespread, and is a paradigm case of two central natural language phenomena for which any linguistic theory must have some good explanation, **the sharing of a common ‘meaning’ by different surface forms** and the ability of verbs (or indeed any functors) to appear in a systematically related range of different valency, or subcategorization, patterns.”

(Wood 1993: 89)

Bibliografía I

- Baker, M. (1988). *Incorporation: A theory of grammatical function changing*. University of Chicago Press, Chicago, Illinois.
- Demonte, V. (2002). Preliminares de una clasificación léxico-sintáctica de los predicados verbales del español. En Grosse, S. y Schönberger, A., editores, *Ex Oriente Lux. Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 60. Geburtstag*, pp. 121–144. Valentia, Frankfurt am Main.
- Fillmore, C. (1968). The case for case. En Bach, E. y Harms, R., editores, *Universals in Linguistic Theory*, pp. 1–90. Holt, Rinehart and Winston, New York, New York.
- Fillmore, C. (1970). The grammar of *Hitting* and *Breaking*. En Jacobs, R. y Rosenbaum, P., editores, *Reading in English Transformational Grammar*, pp. 120–133. Ginn, Waltham.

Bibliografía II

- Goldberg, A. (1995). *Constructions: A construction Grammar Approach to argument Structure*. The University of Chicago Press, Chicago / London.
- Hale, K. y Keyser, S. J. (2002). *Prolegomenon to a theory of argument structure*. MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Jespersen, O. (1949a). *A Modern English Grammar on Historical Principles. Part II: Syntax*, volumen 1. Einar Muunsksgaard, Copenhagen.
- Jespersen, O. (1949b). *A Modern English Grammar on Historical Principles. Part III: Syntax*, volumen 2. Einar Muunsksgaard, Copenhagen.
- Levin, B. (1993). *English Verb Classes and Alternations*. University of Chicago Press, Chicago.

Bibliografía III

- Levin, B. y Rappaport Hovav, M. (2005). *Argument Realization*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Rodríguez Ramalle, T. M. (2005). *Manual de sintaxis del español*. Castalia, Madrid.
- Tesnière, L. (1959). *Eléments de syntaxe structurale*. Klincksieck, Paris.
- Wood, M. M. (1993). *Categorial Grammars*. Routledge, London/New York.